

**立法會**  
**Legislative Council**

LC Paper No. CB(3) 66/12-13

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 3919 3300

Date : 22 October 2012

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

---

**Council meeting of 24 October 2012**

**Amendments to Hon Emily LAU's motion on  
"North East New Territories New Development Areas Planning and  
Engineering Study"**

Further to LC Paper No. CB(3) 59/12-13 issued on 18 October 2012, Members are invited to note that the President has given permission for Hon Abraham SHEK and Hon Gary FAN to move **revised amendments**. For Members' ease of reference, the terms of the original motion and of the motion, if amended in various scenarios, are set out in the **Appendix** (Chinese version only).

2. Details of the revised amendments proposed by the two Members and the various scenarios under which movers of amendments will withdraw their amendments are provided in the table below:

	<b>Mover of amendment</b>	<b>Wording of revised amendment set out in</b>	<b>Scenario(s) under which amendment will be <u>withdrawn</u></b>
(a)	2 <sup>nd</sup> amendment moved by <b>Hon CHAN Hak-kan</b>	--	If Hon Frederick FUNG's amendment has been passed

	<b>Mover of amendment</b>	<b>Wording of revised amendment set out in</b>	<b>Scenario(s) under which amendment will be <u>withdrawn</u></b>
(b)	3 <sup>rd</sup> amendment moved by <b>Hon CHAN Yuen-han</b>	--	If Hon Frederick FUNG's or Hon CHAN Hak-kan's amendment has been passed
(c)	4 <sup>th</sup> amendment moved by <b>Hon James TIEN</b>	--	If any of the amendments preceding his amendment has been passed
(d)	5 <sup>th</sup> amendment moved by <b>Hon Abraham SHEK</b>	Item 7 of the Appendix	If the amendment of Hon Frederick FUNG, Hon CHAN Hak-kan or Hon CHAN Yuen-han has been passed
(e)	6 <sup>th</sup> amendment moved by <b>Hon Gary FAN</b>	Item 9 of the Appendix	If the amendment(s) of Hon CHAN Hak-kan, Hon CHAN Yuen-han, Hon James TIEN and/or Hon Abraham SHEK has/have been passed

3. If any Member wishes to refer to the English translation of any of the wording in the Appendix, please contact Ms Jessica CHAN, Senior Council Secretary (3)3, at 3919 3307. The Secretariat will prepare the English translation of the required wording for reference by the Member concerned.

4. To economize on the use of paper, the Appendix which contains 9 scenarios will be **issued by e-mail** only. However, separate copies of the Appendix together with the relevant circular will be placed on the long wooden table facing the main entrance of the Ante Chamber, as well as the desks behind Hon WONG Yuk-man's and Hon CHAN Han-pan's seats in the Chamber throughout the relevant Council meeting. If any Member wishes to obtain a personal copy, please contact Council Business Division 3 at 3919 3311.

5. In addition, the circulars issued on this motion (including this circular and its Appendix) are uploaded onto the Legislative Council website to facilitate Members' reference.

(Miss Odelia LEUNG)  
for Clerk to the Legislative Council

Encl. (Appendix issued by e-mail only)

2012年10月24日的立法會會議  
“新界東北新發展區規劃及工程研究”議案辯論

### 1. 劉慧卿議員的原議案

當局提出的‘新界東北新發展區規劃及工程研究’建議，由於涉及大規模的發展，引起社會廣泛討論及極大爭議；就此，本會促請當局撤回有關建議，並進行廣泛諮詢，在考慮本港的人口發展、房屋需求、就業、環境保育、重建農業、非原居民安置和港深融合等政策、地產商用不恰當手法收地和受影響人士的處境等問題後，才研究有關規劃建議。

### 2. 經馮檢基議員修正的議案

~~鑒於~~當局提出的‘新界東北新發展區規劃及工程研究’建議，~~由於涉及大規模的發展，引起社會廣泛討論及極大爭議；就此，本會促請當局撤回有關建議，並進行廣泛諮詢，在考慮本港的人口發展、房屋需求、就業、環境保育、重建農業、非原居民安置和港深融合等政策、地產商用不恰當手法收地和受影響人士的處境等問題後，~~**並摒棄以我為尊的態度和肆意激化矛盾的手法，重回虛心聆聽民意的正軌，以港人的最大利益為依歸**，才研究有關規劃建議。

註：馮檢基議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

### 3. 經陳克勤議員修正的議案

~~當局提出的~~**政府於1998年開始新界東北規劃及發展研究，並於2008年進行‘新界東北新發展區規劃及工程研究’建議，由於(俗稱‘三合一發展區’)及開展3個階段的公眾參與和諮詢，第三階段的公眾參與剛於本年9月底結束；由於三合一發展區**涉及大規模的發展，引起社會廣泛討論及極大爭議；就此，本會促請當局撤回有關建議，~~並進行廣泛諮詢~~**積極考慮諮詢期間所收取的建議及訴求**，在考慮本港的人口發展、房屋需求、就業、環境保育、重建農業、非原居民安置和港深融合等政策、地產商用不恰當手法收地和受影響人士的處境等問題後，才研究有關規劃建議**對三合一發展區規劃作出相應的修定，包括：**

- (一) 採取合適的發展模式，釋除公眾疑慮及促進發展計劃盡早落實，以紓緩房屋用地不足的壓力；
- (二) 將公營房屋比例調整至不少於一半，以增建公屋及資助房屋；
- (三) 劃出一定比例的私人住宅土地作‘港人港地’，保障港人可優先購買落成後的住宅單位；
- (四) 為受影響居民提供不下於蓮塘／香園圍口岸工程的補償搬遷安排，並劃出村落重置區以供村民原村安置；
- (五) 維持3個發展區同步發展，以發揮區域互補，創造足夠職位供居民原區就業；
- (六) 在3個發展區或周邊地區劃出足夠和合適耕種的土地，並投入資源協助農戶重建農業；
- (七) 研究伸延北環線接駁3個發展區，以建構環保及便捷的交通接駁；及
- (八) 搬遷滋擾性社區設施或提供其他紓緩方案，以創造更佳的社區生活環境；

同時，當局應繼續聆聽各持份者的意見，完善三合一新發展區規劃及盡快開展有關規劃建議。

註：陳克勤議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

#### 4. 經陳婉嫻議員修正的議案

香港需要發展，但發展並不代表要破壞原有地方；土地需要規劃，但香港並不需要千篇一律倒模式的規劃；當局提出的‘新界東北新發展區規劃及工程研究’建議，由於涉及大規模的發展，引起社會廣泛討論及極大爭議，造成了對立局面；據悉，有關土地不少並非沒有人居住的荒廢‘空地’，有關土地承傳着獨特的歷史和文化，需要得到尊重；就此，本會促請當局撤回有關建議，並進行廣泛諮詢，在考慮本港的繼續擴大諮詢範圍，讓各持份者，包括原居民、農民、保育人士等都有足夠空間表達意見，將計劃保持在‘模擬規劃’的階段，讓各方有足夠時間溝通，並就人口發展、房屋需求、就業、環境保育、重建農業、歷史文化、非原居民安置和港深融合等政策、地產商用不恰當手法收地和受影響人士的處境等問題後，才研究有

關規劃建議，以至引入新的規劃模式等問題詳細討論，令有關發展計劃能真正裨益香港。

註：陳婉嫻議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

## 5. 經田北俊議員修正的議案

~~鑒於~~當局提出的‘新界東北新發展區規劃及工程研究’建議，由於涉及大規模的發展，引起社會廣泛討論及極大爭議；就此，本會促請當局撤回有關建議，並進行廣泛諮詢，在考慮本港的人口發展、房屋需求、就業、環境保育、重建農業、非原居民安置和港深融合等政策、地產商用不恰當手法收地和受影響人士的處境等問題後，才研究有關規劃建議**認真聽取社會各方面的意見，確保有關的規劃會以港人的需要為本，新發展區將作為應付香港未來發展和滿足住屋需求的土地儲備庫，而不會成為特區中的特區，變成內地人自由進出香港的後花園，或出現深港一體化的現象；此外，本會認為新界東北新發展區需備有各項完善配套，包括合適基建、社區設施及就業機會等，好使其發展為真正自給自足的新市鎮。**

註：田北俊議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

## 6. 經石禮謙議員修正的議案

當局提出的‘新界東北新發展區規劃及工程研究’建議，由於涉及大規模的發展，引起社會廣泛討論及極大爭議；就此，本會促請當局撤回有關建議，並進行廣泛諮詢，在考慮**因應**本港的人口發展、房屋需求、**發展特殊工業**、就業、環境保育、重建農業、非原居民安置和港深融合等政策、地產商用不恰當手法收地和受影響人士的處境等問題後，才研究有關規劃建議**等政策，在推行有關規劃建議時，採取固有容許土地業權人參與發展的模式，以避免因徵收土地而可能出現的衝突，從而盡早落實新界東北新發展區的計劃，加快公私營房屋的供應，以達致社會和諧。**

註：石禮謙議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

## 7. 經田北俊議員及石禮謙議員修正的議案

~~鑒於~~當局提出的‘新界東北新發展區規劃及工程研究’建議，由於涉及大規模的發展，引起社會廣泛討論及極大爭議；就此，本會促請當局撤回有關建議，並進行廣泛諮詢，在考慮本港的人口發展、房屋需求、就業、環境保育、重建農業、非原居民安置和港深融合等政策、地產商用不恰當手法收地和受影響人士的處境等問題後，才

研究有關規劃建議認真聽取社會各方面的意見，確保有關的規劃會以港人的需要為本，新發展區將作為應付香港未來發展和滿足住屋需求的土地儲備庫，而不會成為特區中的特區，變成內地人自由進出香港的後花園，或出現深港一體化的現象；此外，本會認為新界東北新發展區需備有各項完善配套，包括合適基建、社區設施及就業機會等，好使其發展為真正自給自足的新市鎮；本會亦促請當局在推行有關規劃建議時，採取固有容許土地業權人參與發展的模式，以避免因徵收土地而可能出現的衝突，從而盡早落實新界東北新發展區的計劃，加快公私營房屋的供應，以達致社會和諧。

註：田北俊議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

石禮謙議員的修正案以下加單橫線標示。

## 8. 經范國威議員修正的議案

當局提出的‘新界東北新發展區規劃及工程研究’建議，由於涉及大規模的發展，引起社會廣泛討論及極大爭議；就此，本會促請當局撤回有關建議，並以由下而上的民主規劃及兼顧不同持份者權益的原則下，進行廣泛諮詢，在考慮本港的人口發展、房屋需求、就業、環境保育、重建農業、非原居民安置和港深融合等政策、地產商用不恰當手法收地和受影響人士的處境等問題後，才研究有關規劃建議。

註：范國威議員的修正案以**粗斜字體**標示。

## 9. 經馮檢基議員及范國威議員修正的議案

~~鑒於~~當局提出的‘新界東北新發展區規劃及工程研究’建議，~~由於~~涉及大規模的發展，引起社會廣泛討論及極大爭議；就此，本會促請當局撤回有關建議，並進行廣泛諮詢，在考慮本港的人口發展、房屋需求、就業、環境保育、重建農業、非原居民安置和港深融合等政策、地產商用不恰當手法收地和受影響人士的處境等問題後，並摒棄以我為尊的態度和肆意激化矛盾的手法，重回虛心聆聽民意的正軌，以港人的最大利益為依歸，才研究有關規劃建議；本會亦促請當局以由下而上的民主規劃及兼顧不同持份者權益的原則下進行諮詢。

註：馮檢基議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

范國威議員的修正案以下加單橫線標示。